

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱۰۵۲۰۴



دانشگاه پیام نور - کتابخانه مرکزی  
بخش نشریات

شماره ثبت	۲
شماره مدرک	۸۳۱
شماره رکورد	۸۶/۷/۲۲

دانشگاه پیام نور

دانشکده علوم انسانی  
گروه زبان‌شناسی و زبان انگلیسی

پایان نامه

جهت اخذ مدرک کارشناسی ارشد در رشته  
زبان‌شناسی همگانی

عنوان

توصیف ویژگی‌های نحوی و واژگانی متون نوشتاری حقوق مدنی فارسی

نگارنده

سپیده بهبودی

استاد راهنما

خانم دکتر بلقیس روشن

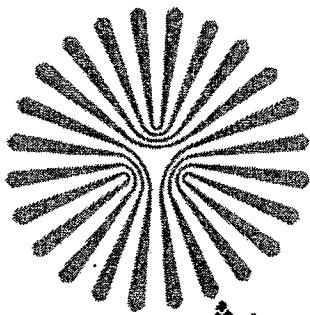
استاد مشاور

آقای دکتر بهمن زندی

۱۳۸۷ / ۲ / ۱۳

تیر ۱۳۸۶

۱۰۵۳۰۴



دارالگاہ ہیام نور  
پشاور

تصویب نامہ

پایان نامہ تحت عنوان:

**توصیف ویژگی های نحوی و واژگانی متون نوشتاری حقوق مدنی فارسی**

درجہ: عالی

نمبر: ۲۰  
بہت

تاریخ دفاع: ۱۶/۰۴/۸۱

اعضای هیات داوران:

نام و نام خانوادگی      هیات داوران      مرتبہ علمی      امضاء

۱- خانم دکتر بلقیس روشن

استاد راهنما

استاد

ادنیس

۲- آقای دکتر بہمن زندگی

استاد مشاور

دانشیار

ادنیس

۳- آقای دکتر یحییٰ پرمون

استاد داور

استاد

ادنیس

۴- خانم دکتر بلقیس روشن

نماینده گروه

استاد

ادنیس

تقدیم به پدر مهربان

9

مادر نازنینم

که الفبا را نیک زیستن را به من

آموختند.

تقدیم به همسر فداکارم

که پیمودن این مسیر بدون یاری او امکان پذیر نبود

9

پسر دلبندم

که همواره شادی بخش لبخندهای مستگی‌ام بود.

# سپاس و قدردانی فراوان

از استاد محترم سرکار خانم دکتر بلقیس روشن که  
همواره از راهنمایی‌های بی‌دریغ و خالصانه‌ی ایشان  
بهره‌مند گشتم و تشکر فراوان از استاد محترم جناب  
آقای دکتر بهمن زندی که در طول انجام تحقیق حاضر  
مشاوری دلسوز بودند، همچنین تشکر فراوان از استاد  
گرامی جناب آقای دکتر یدالله پرمون که داوری این  
پایان‌نامه را به عهده گرفتند.

## فهرست مطالب

فهرست علائم اختصاری .....	چهار
فهرست جدول‌ها .....	پنج
فهرست نمودارها .....	یازده
چکیده به فارسی .....	چهارده
فصل اول: ۱- کلیات تحقیق .....	۲
۱-۱- مقدمه .....	۲
۲-۱- بیان مسأله .....	۳
۳-۱- سؤالات تحقیق .....	۴
۴-۱- ضرورت انجام تحقیق .....	۵
۵-۱- روش تحقیق .....	۶
۶-۱- محدوده‌ی تحقیق .....	۶
۷-۱- هدف تحقیق .....	۶
۸-۱- محدودیت تحقیق .....	۷
۹-۱- مفاهیم کلیدی .....	۷
۱۰-۱- ساختار پایان‌نامه .....	۹
فصل دوم: ۲- مبانی نظری و پیشینه‌ی تحقیق .....	۱۱
۱-۲- مبانی نظری .....	۱۱
۱-۱-۲- زبان‌شناسی کاربردی .....	۱۲
۲-۱-۲- زبان‌شناسی متن .....	۱۳
۳-۱-۲- زبان‌شناسی حقوقی .....	۱۴
۱-۳-۱-۲- نظام حقوقی .....	۱۵
۲-۳-۱-۲- دانش حقوقی .....	۱۵
۳-۳-۱-۲- معانی عام و خاص قانون .....	۱۶
۴-۱-۲- نظام دستوری و ساختار نحوی .....	۱۶

۱۷	..... ساخت غیرشخصی ۱-۴-۱-۲
۲۱	..... طبقه‌بندی ساخت‌های غیرشخصی
۲۱	..... ساخت مجهول ۲-۴-۱-۲
۲۴	..... ساخت میانه ۳-۴-۱-۲
۲۵	..... جملات ساده ۴-۴-۱-۲
۲۵	..... جملات مرکب ۵-۴-۱-۲
۲۶	..... انواع جملات مرکب
۲۹	..... ساختار واژگانی ۵-۱-۲
۲۹	..... واژگان ۱-۵-۱-۲
۳۰	..... واژگان حقوقی ۱-۱-۵-۱-۲
۳۱	..... واژگان مهجور ۲-۱-۵-۱-۲
۳۳	..... واژگان کلیشه ۳-۱-۵-۱-۲
۳۵	..... واژگان تخصصی ۴-۱-۵-۱-۲
۳۶	..... واژه ۲-۵-۱-۲
۳۶	..... طبقه‌بندی واژه
۳۷	..... حشو ۶-۱-۲
۳۹	..... انسجام ۷-۱-۲
۳۹	..... انسجام پیوندی ۱-۷-۱-۲
۴۰	..... انسجام واژگانی ۲-۷-۱-۲
۴۰	..... باهم‌آیی واژگانی
۴۱	..... پیشینه‌ی مطالعات ۲-۲
۴۲	..... پیشینه‌ی مطالعات محققان غیرایرانی ۱-۲-۲
۴۶	..... پیشینه‌ی مطالعات محققان ایرانی ۲-۲-۲
۵۲	..... فصل سوم: ۳- روش تحقیق
۶۱	..... فصل چهارم: ۴- تجزیه و تحلیل داده‌ها
۶۱	..... ۱-۴ نکاتی درخصوص تجزیه و تحلیل داده‌ها
۶۳	..... ۲-۴ تحلیل پاراگراف‌های منتخب از کتاب اول (حقوق مدنی: در طلاق-متعه-اولاد...)



۳-۴- تحلیل پاراگراف‌های منتخب از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و...)	۸۶
۴-۴- تحلیل پاراگراف‌های منتخب از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص)	۱۰۲
۵-۴- تحلیل پاراگراف‌های منتخب از کتاب چهارم (قانون مدنی: در اموال)	۱۱۶
۶-۴- تحلیل پاراگراف‌های منتخب از کتاب پنجم (ارث)	۱۳۰
۷-۴- تحلیل پاراگراف‌های منتخب کتاب ششم (حقوق مدنی: اشخاص و محجورین)	۱۴۶
۸-۴- تجزیه و تحلیل جدول‌ها	۱۶۶
<b>فصل پنجم: ۵- نتیجه‌گیری و پیشنهادات</b>	
۱-۵- نتیجه‌گیری	۱۹۰
۲-۵- پیشنهادات	۱۹۷
کتابنامه	۱۹۸
الف- منابع فارسی	۱۹۸
ب- منابع غیرفارسی	۲۰۱
ج- منابع اینترنتی	۲۰۳
واژه‌نامه	۲۰۴
الف- فارسی- انگلیسی	۲۰۴
ب- انگلیسی- فارسی	۲۰۹
چکیده به انگلیسی	۲۱۴

فهرست علائم اختصاری

ج : جمله

ج و : جمله‌واره

ج و پا : جمله‌واره‌ی پایه

ج و پی : جمله‌واره‌ی پیرو

## فهرست جدول‌ها

جدول ۱-۲- خلاصه‌ای از مبانی نظری مرتبط با موضوع تحقیق با ذکر افرادی که در این حوزه نظراتی داده‌اند	۴۸
جدول ۲-۲- پیشینه‌ی مرتبط با موضوع تحقیق	۵۰
جدول ۱-۴- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۶۴
جدول ۲-۴- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۶۶
جدول ۳-۴- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۶۸
جدول ۴-۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۶۹
جدول ۵-۴- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۰
جدول ۶-۴- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۱
جدول ۷-۴- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۲
جدول ۸-۴- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۳
جدول ۹-۴- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۴
جدول ۱۰-۴- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۵
جدول ۱۱-۴- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۶
جدول ۱۲-۴- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۷
جدول ۱۳-۴- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۸
جدول ۱۴-۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۷۹
جدول ۱۵-۴- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۰
جدول ۱۶-۴- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۱
جدول ۱۷-۴- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۲
جدول ۱۸-۴- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۲
جدول ۱۹-۴- تحلیل پاراگراف منتخب نوزدهم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۳
جدول ۲۰-۴- تحلیل پاراگراف منتخب بیستم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد.....)	۸۴

- جدول ۴-۲۱- تحلیل پاراگراف منتخب بیست و یکم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد...۸۵)
- جدول ۴-۲۲- تحلیل پاراگراف منتخب بیست و دوم از کتاب اول (حقوق مدنی در طلاق- متعه- اولاد... ۸۶)
- جدول ۴-۲۳- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۸۷
- جدول ۴-۲۴- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۸۸
- جدول ۴-۲۵- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۸۹
- جدول ۴-۲۶- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۰
- جدول ۴-۲۷- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۰
- جدول ۴-۲۸- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۱
- جدول ۴-۲۹- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۲
- جدول ۴-۳۰- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۲
- جدول ۴-۳۱- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۳
- جدول ۴-۳۲- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۴
- جدول ۴-۳۳- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۵
- جدول ۴-۳۴- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۶
- جدول ۴-۳۵- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۸
- جدول ۴-۳۶- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۹۹
- جدول ۴-۳۷- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۱۰۰
- جدول ۴-۳۸- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۱۰۰
- جدول ۴-۳۹- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۱۰۱
- جدول ۴-۴۰- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب دوم (دوره مقدماتی حقوق مدنی: اموال و مالکیت) ۱۰۲
- جدول ۴-۴۱- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۳
- جدول ۴-۴۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۴
- جدول ۴-۴۳- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۴
- جدول ۴-۴۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۵
- جدول ۴-۴۵- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب سوم (قانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۶

- جدول ۴-۴۶- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۶
- جدول ۴-۴۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۷
- جدول ۴-۴۸- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۸
- جدول ۴-۴۹- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۸
- جدول ۴-۵۰- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۰۹
- جدول ۴-۵۱- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۰
- جدول ۴-۵۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۰
- جدول ۴-۵۳- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۱
- جدول ۴-۵۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۲
- جدول ۴-۵۵- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۳
- جدول ۴-۵۶- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۳
- جدول ۴-۵۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۴
- جدول ۴-۵۸- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۴
- جدول ۴-۵۹- تحلیل پاراگراف منتخب نوزدهم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۵
- جدول ۴-۶۰- تحلیل پاراگراف منتخب بیستم از کتاب سوم (فانون مدنی: در اشخاص) ۱۱۶
- جدول ۴-۶۱- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۱۷
- جدول ۴-۶۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۱۷
- جدول ۴-۶۳- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۱۸
- جدول ۴-۶۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۱۸
- جدول ۴-۶۵- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۱۹
- جدول ۴-۶۶- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۲۰
- جدول ۴-۶۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۲۱
- جدول ۴-۶۸- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۲۱
- جدول ۴-۶۹- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۲۲
- جدول ۴-۷۰- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال) ۱۲۳

۱۲۳	جدول ۴-۷۱- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۴	جدول ۴-۷۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۵	جدول ۴-۷۳- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۵	جدول ۴-۷۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۶	جدول ۴-۷۵- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۷	جدول ۴-۷۶- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۷	جدول ۴-۷۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۸	جدول ۴-۷۸- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۹	جدول ۴-۷۹- تحلیل پاراگراف منتخب نوزدهم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۲۹	جدول ۴-۸۰- تحلیل پاراگراف منتخب بیستم از کتاب چهارم (فانون مدنی: در اموال)
۱۳۰	جدول ۴-۸۱- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۱	جدول ۴-۸۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۲	جدول ۴-۸۳- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۲	جدول ۴-۸۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۳	جدول ۴-۸۵- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۴	جدول ۴-۸۶- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۵	جدول ۴-۸۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۵	جدول ۴-۸۸- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۶	جدول ۴-۸۹- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۷	جدول ۴-۹۰- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۸	جدول ۴-۹۱- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۳۹	جدول ۴-۹۲- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۰	جدول ۴-۹۳- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۱	جدول ۴-۹۴- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۲	جدول ۴-۹۵- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب پنجم (ارث)

۱۴۲	جدول ۴-۹۶- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۳	جدول ۴-۹۷- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۴	جدول ۴-۹۸- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۴	جدول ۴-۹۹- تحلیل پاراگراف منتخب نوزدهم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۵	جدول ۴-۱۰۰- تحلیل پاراگراف منتخب بیستم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۶	جدول ۴-۱۰۱- تحلیل پاراگراف منتخب بیست و یکم از کتاب پنجم (ارث)
۱۴۷	جدول ۴-۱۰۲- تحلیل پاراگراف منتخب اول از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۴۷	جدول ۴-۱۰۳- تحلیل پاراگراف منتخب دوم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۴۸	جدول ۴-۱۰۴- تحلیل پاراگراف منتخب سوم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۰	جدول ۴-۱۰۵- تحلیل پاراگراف منتخب چهارم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۲	جدول ۴-۱۰۶- تحلیل پاراگراف منتخب پنجم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۳	جدول ۴-۱۰۷- تحلیل پاراگراف منتخب ششم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۴	جدول ۴-۱۰۸- تحلیل پاراگراف منتخب هفتم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۵	جدول ۴-۱۰۹- تحلیل پاراگراف منتخب هشتم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۶	جدول ۴-۱۱۰- تحلیل پاراگراف منتخب نهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۷	جدول ۴-۱۱۱- تحلیل پاراگراف منتخب دهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۸	جدول ۴-۱۱۲- تحلیل پاراگراف منتخب یازدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۵۹	جدول ۴-۱۱۳- تحلیل پاراگراف منتخب دوازدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۰	جدول ۴-۱۱۴- تحلیل پاراگراف منتخب سیزدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۱	جدول ۴-۱۱۵- تحلیل پاراگراف منتخب چهاردهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۲	جدول ۴-۱۱۶- تحلیل پاراگراف منتخب پانزدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۳	جدول ۴-۱۱۷- تحلیل پاراگراف منتخب شانزدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۴	جدول ۴-۱۱۸- تحلیل پاراگراف منتخب هفدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۵	جدول ۴-۱۱۹- تحلیل پاراگراف منتخب هجدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۵	جدول ۴-۱۲۰- تحلیل پاراگراف منتخب نوزدهم از کتاب ششم (حقوق مدنی؛ اشخاص و محجورین)
۱۶۶	جدول ۴-۱۲۱- بررسی کتاب‌های درسی حقوق مدنی

۱۶۹	جدول ۴-۱۲۲- بررسی کتاب‌های علمی حقوق مدنی
۱۷۲	جدول ۴-۱۲۳- بررسی کتاب‌های حقوق مدنی حاوی ماده‌ی قانونی
۱۷۵	جدول ۴-۱۲۴- بررسی کل کتب حقوق مدنی
۱۷۵	جدول ۴-۱۲۵- بررسی کل ساخت‌ها، جملات مرکب و کل واژگان در کتب حقوق مدنی



- نمودار ۱-۴ - مقایسه‌ی فراوانی ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در کتب درسی حقوق مدنی ۱۶۷
- نمودار ۲-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب درسی حقوق مدنی (میله‌ای) ۱۶۷
- نمودار ۳-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب درسی حقوق مدنی (دایره‌ای) ۱۶۸
- نمودار ۴-۴ - مقایسه‌ی فراوانی واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در کتب درسی حقوق مدنی ۱۶۸
- نمودار ۵-۴ - مقایسه‌ی فراوانی ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در کتب علمی حقوق مدنی ۱۷۰
- نمودار ۶-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب علمی حقوق مدنی (میله‌ای) ۱۷۰
- نمودار ۷-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب علمی حقوق مدنی (دایره‌ای) ۱۷۱
- نمودار ۸-۴ - مقایسه‌ی فراوانی واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در کتب علمی حقوق مدنی ۱۷۱
- نمودار ۹-۴ - مقایسه‌ی فراوانی ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در کتب حقوق مدنی حاوی ماده‌ی قانونی ۱۷۳
- نمودار ۱۰-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب حقوق مدنی حاوی ماده‌ی قانونی (میله‌ای) ۱۷۴
- نمودار ۱۱-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کتب حقوق مدنی حاوی ماده‌ی قانونی (دایره‌ای) ۱۷۴
- نمودار ۱۲-۴ - مقایسه‌ی فراوانی واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در کتب حقوق مدنی حاوی ماده‌ی قانونی ۱۷۵
- نمودار ۱۳-۴ - مقایسه‌ی فراوانی ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در کل کتب مورد مطالعه ۱۷۶
- نمودار ۱۴-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کل کتب (میله‌ای) ۱۷۷
- نمودار ۱۵-۴ - مقایسه‌ی فراوانی جمله‌های ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در کل کتب (دایره‌ای) ۱۷۷
- نمودار ۱۶-۴ - مقایسه‌ی فراوانی واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در کل کتب مورد مطالعه ۱۷۸
- نمودار ۱۷-۴ - مقایسه‌ی فراوانی مجموع ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۷۸
- نمودار ۱۸-۴ - مقایسه‌ی فراوانی مجموع جمله‌های مرکب (همپایه، ناهمپایه و مختلط) در سه نوع

- ۱۷۹ کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۱۹- مقایسه‌ی فراوانی مجموع واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در سه نوع کتاب حقوق
- ۱۷۹ مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۰- مقایسه‌ی فراوانی ساخت‌های غیرشخصی، میانه و مجهول در سه نوع کتاب حقوق
- ۱۸۰ مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۱- مقایسه‌ی فراوانی جملات ساده، همپایه، ناهمپایه و مختلط در سه نوع کتاب حقوق
- ۱۸۰ مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۲- مقایسه‌ی فراوانی واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی در سه نوع کتاب حقوق مدنی
- ۱۸۱ (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۳- مقایسه‌ی فراوانی ساخت مجهول در سه نوع کتاب حقوق مدنی
- ۱۸۱ (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۴- مقایسه‌ی فراوانی ساخت میانه در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۲ ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۵- مقایسه‌ی فراوانی ساخت غیرشخصی در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۲ و ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۶- مقایسه‌ی فراوانی جمله‌ی ساده در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۳ ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۷- مقایسه‌ی فراوانی جمله‌ی همپایه در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۳ ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۸- مقایسه‌ی فراوانی جمله‌ی ناهمپایه در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۴ ماده‌ی قانونی)  
نمودار ۴-۲۹- مقایسه‌ی فراوانی جمله‌ی مختلط در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۴ ماده‌ی قانونی)
- نمودار ۴-۳۰- مقایسه‌ی فراوانی واژه‌ی تخصصی در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی)
- ۱۸۵ ماده‌ی قانونی)

- نمودار ۴-۳۱- مقایسه‌ی فراوانی واژه‌ی کلیشه در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۵
- نمودار ۴-۳۲- مقایسه‌ی فراوانی واژه‌ی قدیمی در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۶
- نمودار ۴-۳۳- مقایسه‌ی فراوانی باهم‌آیی واژگانی در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۶
- نمودار ۴-۳۴- مقایسه‌ی فراوانی حشو در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۷
- نمودار ۴-۳۵- مقایسه‌ی فراوانی کل جمله‌واره‌ها در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۷
- نمودار ۴-۳۶- مقایسه‌ی فراوانی کل جملات در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۸
- نمودار ۴-۳۷- مقایسه‌ی فراوانی کل واژگان در سه نوع کتاب حقوق مدنی (علمی، درسی و ماده‌ی قانونی) ۱۸۸

عنوان پایان‌نامه‌ی حاضر توصیف ویژگی‌های نحوی و واژگانی متون نوشتاری حقوق مدنی فارسی است، که در حوزه‌ی زبان‌شناسی حقوقی قرار می‌گیرد. زبان‌شناسی حقوقی یکی از شاخه‌های نوین زبان‌شناسی کاربردی است که با تعامل بین جرم، زبان و قانون سروکار دارد و مطالب مندرج در آن می‌تواند بر غنای تحلیل‌های زبان‌شناختی بیفزاید. بررسی ویژگی‌های زبانی متون حقوقی و کشف جنبه‌های مختلف آنها می‌تواند در تهیه‌ی متون قابل فهم‌تر برای سطوح مختلف جامعه و درک آنها بسیار راهگشا باشد. با توجه به تهیه‌ی متون حقوقی با استفاده از زبان ساده در خارج از کشور، تحقیق حاضر می‌تواند گامی مقدماتی در جهت نیل به تهیه‌ی اینگونه متون در زبان فارسی باشد.

در تحقیق حاضر نگارنده پس از معرفی زبان‌شناسی حقوقی و شاخه‌های مختلف آن، با انتخاب کتب حقوق مدنی که به طور تصادفی در سه بعد علمی، درسی و ماده‌ی قانونی انتخاب شده‌اند، و سپس با انتخاب پاراگراف‌هایی به شیوه‌ی تصادفی، مطالعات خود را در دو بعد نحوی و واژگانی پی گرفته است و سعی داشته تا به سؤالات زیر پاسخ مناسبی دهد:

۱) ویژگی‌های نحوی متون نوشتاری حقوق مدنی فارسی کدامند؟

۲) ویژگی‌های واژگانی متون نوشتاری حقوق مدنی فارسی کدامند؟

۳) حشو و سادگی متنی در متون نوشتاری حقوق مدنی از چه جایگاهی برخوردارند؟

در کلیه‌ی متون حقوق مدنی مورد مطالعه مجموع ساخت غیرشخصی، ساخت میانه و ساخت مجهول  $34/06\%$  جمله‌واره‌ها را تشکیل می‌دهند که بیشترین درصد ( $14/62\%$ ) به ساخت غیرشخصی تعلق دارد. همچنین جملات غالباً مرکب، آنهم از نوع مختلط و ناهمپایه‌اند که به ترتیب  $33/17\%$  و  $45/79\%$  جملات را تشکیل می‌دهند. بعلاوه مجموع واژگان تخصصی، کلیشه و قدیمی حدود  $33/14\%$  کل واژگان را تشکیل می‌دهند که واژگان تخصصی و کلیشه با درصدهای  $25/67\%$  و  $2/82\%$  به ترتیب بیشترین و کمترین مقدار را به خود اختصاص داده‌اند. درمورد باهم‌آیی واژگانی نیز حدود  $31/98\%$  مورد باهم‌آیی از سه نوع همنشینی، متداعی و تقابل تکمیلی به دست آمده است که نمایانگر میزان انسجام موجود در متون حقوق مدنی است و نکته‌ی آخر اینکه متون حقوقی مدنی در سه نوع علمی، درسی و ماده‌ی قانونی عاری از حشو و در نتیجه پیچیده‌اند.

تنها یک نکته‌ی متفاوت بین کتب حاوی ماده‌ی قانونی و دو نوع کتاب درسی و علمی مشاهده می‌شود و آن، اینکه در کتب حاوی ماده‌ی قانونی ساخت میانه بیشترین درصد ( $20/56\%$ ) و سپس ساخت غیرشخصی ( $7/18\%$ ) و نهایتاً مجهول ( $4/96\%$ ) درصدهای کمتری را به خود اختصاص می‌دهند، درحالی‌که در دو کتاب درسی و علمی حقوق مدنی، ابتدا ساخت غیرشخصی ( $16/66\%$  و  $15/67\%$ ) و سپس ساخت میانه ( $10/45\%$  و  $13/16\%$ ) و نهایتاً ساخت مجهول ( $7/51\%$  و  $5/01\%$ ) به ترتیب بیشترین و کمترین درصدها را تشکیل می‌دهند.

جدا از درصد فراوانی واژگان قدیمی و ساخت مجهول، کلیه‌ی درصدهای فراوانی مذکور همسو با مطالعاتی است که قبلاً در این حوزه انجام شده است. درصد فراوانی باهم‌آیی واژگانی، ساخت میانه و واژگان کلیشه از دست‌یافته‌های جدید توسط نگارنده است که در پیشینه چیزی از آنها ذکر نگشته است.

پایان‌نامه‌ی حاضر، شامل پنج فصل می‌باشد. فصل اول- کلیات- تحقیق- و فصل دوم- بررسی- مبانی- نظری- و پیشینه‌ی تحقیق را دربرمی‌گیرد. در فصل سوم روش تحقیق معرفی می‌گردد، فصل چهارم به تجزیه و تحلیل داده‌ها اختصاص یافته و نهایتاً فصل پنجم نتیجه‌گیری و ارائه‌ی پیشنهادات را شامل می‌شود.